

НАСОКИ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 5 декември 2002 година

относно правната рамка за счетоводна и финансова отчетност в
Европейската система на централните банки

(ЕЦБ/2002/10)

(2003/131/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално членове 12.1, 14.3 и 26.4 от него,

като взе предвид приноса на Генералния съвет на Европейската централна банка (ЕЦБ) съгласно член 47.2, второ и трето тире от Устава,

като има предвид, че:

(1) Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) е задължена да се отчита съгласно член 15 от Устава.

(2) Съгласно член 26.3 от Устава Изпълнителният съвет на ЕЦБ изготвя консолидиран баланс на ЕСЦБ за аналитични и оперативни цели.

(3) Съгласно член 26.4 от Устава Управителният съвет на ЕЦБ приема необходимите правила за стандартизиране на счетоводното и финансовото отчитане на операциите, извършвани от националните централни банки (НЦБ) на участващите държави-членки с оглед прилагане на член 26 от Устава.

(4) Съгласно преходните разпоредби на Насоки ЕЦБ/2000/18 от 1 декември 1998 г. относно правната рамка за счетоводство и отчетността в Европейската система на централните банки, изменени на 15 декември 1999 г. и 14 декември 2000 г.¹, всички активи и пасиви в края на работния ден на 31 декември 1998 г. се преоцениха на 1 януари 1999 г. Нереализираните печалби, възникнали преди или на 1 януари 1999 г., се отделиха от нереализираните печалби от преценка, възникнали след 1 януари 1999 г., и останаха в НЦБ. Пазарните цени и курсове, прилагани от ЕЦБ и НЦБ в началните баланси на 1 януари 1999 г., се базираха на новата средна цена в началото на преходния период. Препоръча се нереализираните печалби, възникнали преди или на 1 януари 1999 г., да не се приемат за разпределяеми в рамките на прехода и че те трябва да се третират като реализуеми/разпределяеми само по отношение на транзакциите, осъществени след началото на преходния период. Печалбите и загубите от

¹ ОВ L 33, 2.2.2001 г., стр. 21.

операции с чуждестранна валута и злато и ценовите печалби и загуби в резултат на прехвърлянето на активи от НЦБ на ЕЦБ се приемат за реализирани.

(5) Оповестяването на евробанкнотите в обращение, заплащането на нетните вътрешни за Евросистемата вземания/задължения, произтичащи от разпределянето на евробанкнотите в рамките на Евросистемата, както и на паричните приходи следва да се хармонизира в публикуваните годишни баланси, отчета за приходите и разходите и бележките към годишните отчети на НЦБ. Статиите, които подлежат на хармонизиране, са обозначени със звездичка в приложения IV, VIII и IX.

(6) Обръща се необходимото внимание на подготвителната работа, извършена от Европейския паричен институт (ЕПИ).

(7) Съдържанието на Насоки ЕЦБ/2000/18 предстои да се измени значително сега. За по-голяма яснота е желателно насоките да се преработят в единен текст.

(8) ЕЦБ отдава голямо значение на засилването на прозрачността на регулаторната рамката на ЕСЦБ, въпреки липсата на такова задължение по Договора за създаване на Европейската общност. Въз основа на този подход ЕЦБ реши да публикува настоящите насоки.

(9) В съответствие с членове 12.1 и 14.3 от Устава насоките на ЕЦБ представляват неразделна част от законодателството на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Определения

1. По смисъла на настоящите насоки:

- „алгоритъм за разпределяне на банкнотите“ означава процентното съотношение, което се получава, като се вземе предвид дялът на ЕЦБ в общата емисия на евробанкнотите и се приложи алгоритъмът за записване на капитал към дела на НЦБ в тази обща емисия съгласно Решение ЕЦБ/2001/15 от 6 декември 2001 г. относно емитирането на евробанкноти²,
- „консолидация“ означава счетоводният процес, чрез който се агрегират финансовите резултати на отделни юридически лица като едно лице,

² ОВ L 337, 20.12.2001 г., стр. 52.

- „цели на счетоводната и финансовата отчетност на ЕСЦБ“ означава целите, за които ЕЦБ изготвя финансовите отчети, посочени в приложение I, в съответствие с членове 15 и 26 от Устава,
- „национални централни банки“ (НЦБ) означава НЦБ на участващите държави-членки,
- „участващи държави-членки“ означава държавите-членки, които са приели еврото в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност,
- „неучастващи държави-членки“ означава държавите-членки, които не са приели еврото в съответствие с Договора,
- „Евросистема“ означава НЦБ и ЕЦБ,
- „преходен период“ означава периодът, започващ на 1 януари 1999 г. и завършващ на 31 декември 2001 г.,
- „дата на преценка за тримесечието“ означава последният календарен ден от тримесечието.

2. Други определения на технически термини, използвани в настоящите насоки, са включени в речника по приложение II.

Член 2

Приложно поле

1. Установените в настоящите насоки правила се прилагат по отношение на ЕЦБ и НЦБ за целите на счетоводната и финансовата отчетност на ЕСЦБ.
2. Приложното поле на настоящите насоки е ограничено до режима на счетоводната и финансовата отчетност на ЕСЦБ съгласно изискванията на Устава, и следователно те не установяват задължителни правила за националните доклади и финансовите отчети на НЦБ. За да се постигне съответствие и съпоставимост между националните режими и този на ЕСЦБ, се препоръчва, доколкото е възможно, НЦБ да се придържат в своите национални доклади и финансови отчети към установените в настоящите насоки правила.

Член 3

Основни счетоводни принципи

Прилагат се следните основни счетоводни принципи:

- a) икономическа реалност и прозрачност: счетоводните методи и финансова отчетност отразяват икономическата действителност, те са прозрачни и вземат предвид качествените характеристики за разбираемост, приложимост, надеждност и съпоставимост. Транзакциите се отчитат и представят в съответствие с тяхната същност и икономически смисъл, а не само с правната им форма;

б) предпазливост: оценката на активите и пасивите и отчитането на приходите трябва да се извършват предпазливо. В контекста на настоящите насоки това означава, че нереализираните печалби не се признават за приход в отчета за приходите и разходите, а направо се прехвърлят към сметка за преоценка. Принципът на предпазливостта обаче не допуска създаването на скрити резерви или преднамереното изкривяване на стойностите на статиите в баланса и в отчета за приходите и разходите;

в) събития, настъпили след приключването на баланса: активите и пасивите се коригират в резултат на събития, настъпили в периода между датата на приключване на годишния баланс и датата, на която финансовите отчети са одобрени от съответните органи, в случай че въпросните събития оказват влияние върху състоянието на активите и пасивите към датата на баланса. Относно събития, настъпили след датата на приключване на годишния баланс, които не се отразяват върху състоянието на активите и пасивите, но неоповестяването им, би могло да повлияе върху възможността на ползвателите на финансовите отчети да извършат точни оценки и да вземат точни решения, не се извършват корекции в активите и пасивите, но събитията се оповестяват;

г) същественост: не се допускат отклонения от счетоводните правила, включително от тези, свързани с изчисленията на стойностите в отчета за приходи и разходи на отделните НЦБ и ЕЦБ, освен ако те основателно могат да бъдат преценени като несъществени в общия контекст и при представянето на финансовите отчети на отчетната институция;

д) принцип на действащото предприятие: сметките се водят на база действащо предприятие;

е) принцип на начисляване: приходите и разходите се признават за счетоводния период, в който са възникнали, а не според периода на получаване или плащане;

ж) последователност и съпоставимост: критериите за оценка на баланса и признаването на приходи се прилагат последователно с цел унифициране и непрекъснатост на подхода в рамките на ЕСЦБ, за да се осигури съпоставимост на данните във финансовите отчети.

Член 4

Признаване на активи и пасиви

Финансов или друг актив/пасив се признава в баланса на отчетната единица, само ако:

а) съществува вероятност всяка бъдеща стопанска полза, свързана с въпросния актив или пасив, да се отчете като входящ или изходящ финансов поток за отчетната единица;

б) по същество всички рискове и ползи, свързани с актива или пасива, са прехвърлени на отчетната единица; и

в) за отчитащото се предприятие цената/стойността на актива или размерът на задължението могат да бъдат надеждно измерени.

Член 5

Касов/сетълмент и икономически подход

1. Касовият/сетълмент подход се използва като основа при въвеждането на данни в счетоводните системи на Евросистемата до 31 декември 2006 г.
2. Икономическият подход, уреден в приложение III, се използва от 1 януари 2007 г. като база при въвеждането на данни за валутни трансакции и начисленията, деноминирани в чуждестранна валута, в счетоводните системи на Евросистемата. Трансакциите с ценни книжа могат да продължат да се записват в съответствие с касовия/сетълмент подход.
3. Като дерогация от параграф 1 НЦБ могат да използват икономическия подход преди 1 януари 2007 г.
4. Стойностите, представени за целите на финансовата отчетност в Евросистемата, като част от ежедневните финансови отчети, показват движението на паричните наличности в статиите на баланса без тези, оповестени като „Други активи“ и „Други пасиви“, с изключение на счетоводните корекции в края на тримесечието и в края на годината.

ГЛАВА II

ПРАВИЛА ЗА СТРУКТУРАТА И ОЦЕНКАТА НА БАЛАНСА

Член 6

Структура на баланса

Съставянето на баланса на ЕЦБ/НЦБ за целите на финансовата отчетност в ЕСЦБ се базира на структурата, посочена в приложение IV.

Член 7

Правила за оценка на баланса

1. За формиране на оценките при съставянето на баланса се използват текущите пазарни курсове и цени, освен ако не е посочено друго в приложение IV.
2. Преоценката на злато, инструменти в чуждестранна валута, ценни книжа и финансови инструменти (балансови и задбалансови) се извършва на датата на преоценка за тримесечието по осреднени пазарни курсове и цени. Това не лишава ЕЦБ/НЦБ от възможността да преоценяват по-често своите портфейли за вътрешни цели, стига в рамките на тримесечието да се отчетат данни само по транзакционна стойност.
3. За златото не се прави разграничение между цена и курсова разлика от преоценка. Отчита се единствено курсовата разлика от преоценка на златото на

база цената в евро на тегловна единица злато, получена от обменния курс на еврото към щатския долар в деня за преценка в края на тримесечието. Преценката се извършва както следва: за чуждестранната валута (в т. ч. балансовите и задбалансовите транзакции) - на база валута по валута, а за ценните книжа, с изключение на включените в статията „Други финансови активи“, които се считат за отделни вложения - на база код по код (с еднакъв международен идентификационен номер/вид на ценните книжа (*ISIN*)).

4. Счетоводните вписвания за преоценките се сторнират в края на следващото тримесечие, с изключение на нереализираните загуби, които се отнасят в отчета за приходите и разходите в края на годината; в рамките на тримесечието всички транзакции се отчитат по транзакционни цени и курсове.

Член 8

Споразумения за обратно изкупуване (репо-сделки)

1. Обратна транзакция, извършена съгласно репо-сделка, се записва в пасива на баланса като приет обезпечен депозит, докато предоставеното обезпечение остава в актива на баланса. Продадените ценни книжа, които подлежат на обратно изкупуване в рамките на споразумение за обратно изкупуване, се третират от ЕЦБ/НЦБ, задължена да ги изкупи обратно, като активи, които все още представляват част от портфейла, от който са били продадени.

2. Обратна транзакция, извършена съгласно обратна репо-сделка, се записва като предоставен обезпечен заем в актива на баланса за размера на заема. Придобитите в рамките на обратна репо-сделка ценни книжа не подлежат на преценка и следователно никаква произтичаща от това печалба или загуба не се отнася в отчета за приходите и разходите на страната, която дава средствата в заем.

3. Обратните транзакции с ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута, не оказват влияние върху средната стойност на валутната позиция.

4. При транзакции за заемане на ценни книжа последните остават в баланса на прехвърлителя. Такива транзакции се осчетоводяват по същия начин като посочения при операциите за обратно изкупуване. Ако обаче ценните книжа, взети като заем от страна на ЕЦБ или от някоя НЦБ, в качеството на получател на книжата, не се намират в края на годината в нейно хранилище, получателят следва да формира провизии за загуби, в случай че пазарната стойност на базовите ценни книжа е нараснала от датата на договора за заемната транзакция и да отчете задължение (повторно прехвърляне на ценните книжа), ако междувременно получателят е продал ценните книжа.

5. Обезпечените със злато транзакции се третират като обратни репо-сделки. Движението на златото, свързано с тези обезпечени транзакции, не се записва във финансовите отчети и разликата между спот и форуърд цената на транзакцията се третира на принципа на начисляването.

6. Обратните транзакции (включително транзакциите за заемане на ценни книжа), осъществени по автоматизирана програма за заемане на ценни книжа,

се записват и имат последиствие за баланса само при тези трансакции, при които е осигурено обезпечение под формата на парични средства през целия период на операцията.

Член 9

Търгуеми капиталови инструменти

1. Настоящият член се прилага към търгуеми капиталови инструменти (акции или капиталови фондове), независимо дали трансакциите се извършват пряко от НЦБ, ЕЦБ или агент, с изключение на дейностите, свързани с пенсионни фондове, дялови участия, инвестиции в дъщерни дружества, значителни дялови участия или дълготрайни финансови активи.

2. Капиталовите инструменти, деноминирани в чуждестранна валута, не формират част от общата валутна позиция, а са част от отделен валутен портфейл. Изчисляването на свързаните с това печалби и загуби от курсови разлики може да се осъществява по метода на нетната средна стойност или (като алтернатива) по метода на средната стойност.

3. Капиталовите инструменти се третираат съгласно следните правила:

а) преоценката на капиталовите портфейли се извършва в съответствие с член 7, параграф 2. Преоценката се прави по статии. За капиталови фондове ценовата преоценка се извършва на нетна база, а не по отделни акции. Не се извършва нетиране между различни акции или различни капиталови фондове;

б) трансакциите се записват в баланса по трансакционна цена;

в) брокерските комисионни се отчитат или като разход по трансакцията, който се включва в цената на придобиване на актива или като разход в отчета за приходите и разходите;

г) размерът на закупения дивидент се включва в себестойността на капиталовия инструмент. На последната дата за сключване на сделки с акции, в резултат на което приобретателят получава право на дивидент, докато той все още не е получен, сумата на закупения дивидент може да се третира като отделна позиция;

д) начисленията по дивиденти не се отразяват в края на периода, тъй като те са вече отразени в пазарната цена на капиталовите инструменти, с изключение на котираните без дивидент акции.

е) правата за емитиране на нова емисия се третираат като отделен актив при тяхното издаване. Цената на придобиване се изчислява на база старата средна себестойност на дяловете, „страйк“ цената на новата емисия и на съотношението между старите и новите дялове. Също така цената на правото може да се базира на стойността на правото на пазара, старата средна стойност на дела и на пазарната цена на дела преди емитирането на правото. Те се третираат в съответствие със счетоводните правила в Евросистемата.

Член 10

Банкноти

Стойностите в статията „Банкноти в обращение“ в баланса на НЦБ се получават от два компонента:

а) некоригираният размер на евробанкнотите в обращение, който се пресмята по един от следните два метода:

Метод А: $BC = BP - BD - S$

Метод Б: $BC = BI - BR$,

където: $BC =$ е стойността в евро на статията „Банкноти в обращение“

$BP =$ е стойността на произведените или получени от печатница или от друга НЦБ евробанкноти

$BD =$ е стойността на унищожените евробанкноти

$BI =$ е стойността на евробанкнотите, пуснати в обращение

$BR =$ е стойността на получените евробанкноти

$S =$ е стойността на наличните/съхраняваните в трезор евробанкноти;

б) плюс/минус размера на корекциите в резултат от прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите.

ГЛАВА III

ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИХОДИ

Член 11

Признаване на приходи

1. При признаването на приходи се прилагат следните правила:

а) реализираните печалби и реализираните загуби се отнасят в отчета за приходите и разходите;

б) нереализираните печалби не се признават за приход, а се прехвърлят директно в сметка за преоценка;

в) нереализираните загуби се отнасят в отчета за приходи и разходи, когато надхвърлят предишни печалби от преоценка, отразени в съответната сметка за преоценка;

г) нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходи и разходи, не могат да се отписват през следващи години срещу нови нереализирани печалби;

д) не се допуска нетиране на нереализирани загуби за които и да е ценни книжа, валути или притежавано злато срещу нереализирани печалби от други ценни книжа, чуждестранни валути или злато.

2. Премиите или отстъпките, свързани с емитирани и закупени ценни книжа, се изчисляват и представят като част от приходите от лихви и амортизациите за тях се начисляват върху остатъчния срок на ценните книжа съгласно линейния метод или по метода на вътрешната норма на възвращаемост (*IRR*). Методът на вътрешна норма на възвращаемост обаче е задължителен за сконтовите ценни книжа с остатъчен срок до падежа над една година, считано от датата на придобиване.

3. Начисленията, свързани с финансови активи и пасиви (например дължима лихва и амортизационни премии/отстъпки), се изчисляват и записват/осчетоводяват по сметките поне веднъж на три месеца. Начисленията, свързани с други статии, се пресмятат и записват/осчетоводяват по сметките поне веднъж годишно.

4. ЕЦБ/НЦБ могат да изчисляват начисленията по-често и по-подробно, ако в рамките на тримесечието се отчитат данни само по транзакционна стойност.

5. Деноминирани в чуждестранна валута начисления се конвертират по осреднения пазарен курс в края на тримесечния период и се сторнират по същия курс.

6. При изчислението на начисленията през годината се допуска използването на местни практики (т.е. изчисляване към датата на последния работен ден или последния календарен ден на тримесечието). Но в края на годината е задължително да се използва като референтна дата последният календарен ден на тримесечието (т.е. 31 декември).

7. Единствено транзакциите, които водят до промяна в размера на позицията в дадена валута, могат да генерират реализирани валутни печалби или загуби.

Член 12

Транзакционни разходи

1. За транзакционните разходи се прилагат следните общи правила:

а) методът на средната цена на придобиване се прилага на дневна база за златото, инструментите в чуждестранна валута и ценните книжа, за да се изчисли цената на придобиване на продадените позиции, отчитайки влиянието на промените на валутния курс и/или цените;

б) средната цена/курс на придобиване на актива/пасива се намалява/увеличава с размера на нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината;

в) при придобиване на купонни ценни книжа сумата на закупения купонен доход се третира като отделна позиция. При ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута, този доход се включва във валутната позиция, но не се

включва в себестойността или в цената на актива при определяне на средната цена.

2. Към ценните книжа се прилагат следните специални правила:

а) транзакциите се отчитат по транзакционна цена и се отнасят във финансовите отчети по чиста цена;

б) таксите за отговорно пазене и управление, таксите по текущите сметки и други непреки разходи не са част от транзакционните разходи, а се отнасят в отчета за приходите и разходите. Те не се считат за част от средната цена на придобиване на даден актив;

в) приходът се записва бруто, като възстановимите данъци при източника и другите данъци се осчетоводяват отделно;

г) за целите на изчислението на средните разходи за покупка на една ценна книга: i) разходите за всички покупки, осъществени през деня, се добавят към стойността на притежаваните ценни книжа в края на предишния ден и се получава нова средна претеглена цена, преди да се отразят продажбите за същия ден; или ii) за изчисляване на новата средна цена се прилагат отделните покупки и продажби на ценни книжа по реда на осъществяването им през деня.

3. По отношение на златото и чуждестранната валута се прилагат следните специални правила:

а) транзакциите в една чуждестранна валута, които не водят до промяна във валутната позиция, се конвертират в евро, използвайки обменния курс към датата на сключване на договора или към датата на сетълмента и не се отразяват върху разходите за придобиване на тази позиция;

б) транзакциите в чуждестранна валута, които водят до промяна в позицията в тази валута, се конвертират в евро, използвайки обменния курс към датата на сключване на договора или към датата на сетълмента;

в) реалните касови постъпления и плащания се конвертират по средни обменни курсове към деня на осъществяване на сетълмента;

г) нетното придобиване на чуждестранни валути и злато през деня се добавя по средни разходи за покупка за деня на съответната чуждестранна валута и злато към размера на притежаваната позиция от предишния ден, за да се получи нов среднопретеглен курс/цена на златото. Ако има нетни продажби, изчисляването на реализираните печалби или загуби се базира на средната себестойност на притежаваната валута или злато за предишния ден, така че средната стойност остава непроменена. Разликите в средния курс/цена на златото между входящите и изходящите потоци за деня също има за резултат реализирани печалби или загуби. Когато има ситуация на задължняване по отношение на дадена чуждестранна валута или злато, се прилага обратен на изложения по-горе подход. По този начин средната стойност на позицията в пасива се влияе от нетните продажби, докато

нетните покупки намаляват позицията при съществуващия среднопретеглен курс/цена на златото;

д) разходите за транзакции в чуждестранна валута и други разходи от общ характер се отнасят в отчета за приходи и разходи.

ГЛАВА IV

ПРАВИЛА ЗА ОТЧИТАНЕ НА ЗАДБАЛАНСОВИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Член 13

Общи правила

1. За изчисляване на печалбите и загубите от транзакции в чуждестранна валута в нетните валутни позиции се включват форуърдните транзакции с чуждестранна валута, форуърд частта на валутните суапове и други валутни инструменти, свързани с размяната на един вид валута срещу друг на бъдеща дата.
2. Лихвените суапове, фючърсите, споразуменията за лихвен форуърд и други лихвени инструменти се осчетоводяват и преоценяват на индивидуална база. Тези инструменти се третираат отделно от балансовите статии.
3. Печалбите и загубите в резултат на задбалансови инструменти се признават и третираат по начин, подобен на този при балансовите инструменти.

Член 14

Валутни форуърдни транзакции

1. Форуърдните покупки и продажби се отразяват в задбалансовите сметки от датата на сделката до датата на сетълмента по спот курса на форуърдната транзакция. Печалбите и загубите при транзакции по продажба се изчисляват, използвайки средната стойност на валутната позиция в деня на сключване на договора, към който са добавени два или три работни дни в съответствие с процедурата за ежедневно нетиране на покупките и продажбите. Печалбите и загубите се считат за нереализирани до датата на сетълмента и се третираат в съответствие с член 11, параграф 1.
2. Разликата между спот и форуърд курсовете се третира като задължение или вземане по лихви на база начисляване както за покупките, така и за продажбите.
3. В деня на сетълмента задбалансовите сметки се приключват, а салдото по сметката за преценка се отнася като приходна позиция в отчета за приходите и разходите в края на тримесечието.
4. Средната стойност на валутната позиция се влияе от форуърдните покупки от датата на сделката, към която са добавени два или три работни дни в зависимост от пазарната конвенция за сетълмент на спот транзакции при спот курс „купува“.

5. Форуюрдните позиции се оценяват във връзка със спот позицията в същата валута, компенсирайки всякакви разлики, възникващи в рамките на една валутна позиция. Отрицателното нетно салдо се отнася като разходна позиция в отчета за приходите и разходите, когато то надхвърли акумулираните печалби от преценка, отразени в сметката за преценка; положителното нетно салдо се отнася по кредита на сметката за преценка.

Член 15

Валутни суапове

1. Спот покупките и продажбите се отразяват по балансовите сметки в деня на сепълмента.
2. Форуюрдните продажби и покупки се отразяват по задбалансовите сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по спот курса на форуюрдните трансакции.
3. Трансакциите за продажба се отразяват по спот курса на трансакцията; следователно не възникват печалби и загуби.
4. Разликата между спот и форуюрд курсовете се счита за лихвено задължение или вземане на база начисляване както за покупките, така и за продажбите.
5. В деня на сепълмента задбалансовите сметки се приключват.
6. Средната стойност на валутната позиция не се променя.
7. Форуюрд позицията се оценява във връзка със спот позицията.

Член 16

Лихвени фючърси

1. Лихвените фючърси се записват на датата на сделката в задбалансови сметки.
2. Първоначалният марж се записва като отделен актив, ако е депозиран в брой. Ако е депозиран под формата на ценни книжа, остава непроменен в баланса.
3. Ежедневните промени във вариращите маржове се записват в баланса по отделна сметка като актив или като пасив в зависимост от движението в цената на фючърския договор. Същата процедура се прилага в деня на приключване на откритата позиция. Веднага след това отделната сметка се приключва и общият резултат от трансакцията се записва като печалба или загуба, независимо дали реално се извършва доставка или не. Ако доставката е осъществена, отчитането на покупката или продажбата се прави по пазарна цена.
4. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.
5. Ако е целесъобразно, конвертирането в евро става в деня на приключване по пазарния курс за същия ден. Входящият поток чуждестранна валута оказва

влияние върху средната стойност на съответната валутна позиция на датата на приключване на договора.

6. Поради ежедневната преоценка печалбите и загубите се отразяват по определени отделни сметки. Отделна сметка в актива е предназначена за загубите, а отделна сметка в пасива - за печалбите. Нереализираните загуби се дебитират в отчета за приходите и разходите срещу кредитиране със същата сумата по сметка „Други задължения“ в пасива.

7. Нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината, не се отписват през следващи години срещу нереализирани печалби, освен ако инструментът се приключва или прекратява. Когато е налице печалба, с направения счетоводен запис се дебитираща временна сметка „Други активи“ и кредитира сметката за преоценка.

Член 17

Лихвени суапове

1. Лихвените суапове се записват в деня на сделката в задбалансови сметки.
2. Текущите лихвени плащания, получени или платени, се записват на база начисляване. Допуска се нетиране на плащанията за отделния лихвен суап.
3. Средната стойност на валутната позиция се влияе от лихвените суапове в чуждестранна валута, когато има разлика между получените и направените плащания. Платежното салдо, водещо до входящ поток, се отразява върху средната стойност на валутата, когато плащането стане дължимо.
4. Всеки лихвен суап се преоценява по пазарна стойност и се конвертира в евро по спот курса на валутата, ако е необходимо. Нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината, не могат да се отписват през следващи години срещу нереализирани печалби, освен ако инструментът се приключва или прекратява. Нереализираните печалби от преоценката се отнасят по кредита на сметка за преоценка.
5. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.

Член 18

Споразумение за лихвен форуърд

1. Споразуменията за лихвен форуърд се записват в деня на сделката по задбалансови сметки.
2. Компенсационното плащане, дължимо от едната страна на другата на датата за сетълмент, се отразява в отчета за приходите и разходите на тази дата. Плащанията не се записват на база начисляване.
3. Ако са налице форуърдни лихвени договори в чуждестранна валута, компенсационното плащане оказва влияние върху средната стойност на позицията в тази валута. Компенсационното плащане се конвертира в евро по

спот курса в деня на сепълмента. Платежното салдо, водещо до входящ поток, се отразява върху средната стойност на валутата, когато плащането стане дължимо.

4. Всяко споразумение за лихвен форуърд се оценява по пазарна стойност и при нужда се конвертира в евро по спот курса на валутата. Нереализираните загуби, отнесени в отчета за приходите и разходите в края на годината, не могат да бъдат отписвани през следващи години срещу нереализирани печалби, освен ако инструментът се приключва или прекратява. Нереализираните печалби от преоценката се отнасят по кредита на сметка за преоценки.

5. Таксите се отнасят в отчета за приходите и разходите.

Член 19

Форуърдни транзакции с ценни книжа

Форуърдните транзакции с ценни книжа се отчитат по един от следните два метода:

Метод А:

а) форуърдните транзакции с ценни книжа се записват по задбалансови сметки от датата на сделката до датата на сепълмента по форуърд цената на форуърдната транзакция;

б) средната стойност на притежаваната търгуема ценна книга не се променя до датата на сепълмента; ефектът от печалбата или загубата от форуърдни транзакции за продажба се изчислява в деня на сепълмента;

в) на датата на сепълмента задбалансовите сметки се приключват и салдото по сметката за преоценка, ако има такова, се отнася като приходна позиция в отчета за приходите и разходите. Закупената ценна книга се осчетоводява по спот цена в деня на падежа (действителна пазарна цена), докато разликата от първоначалната форуърд цена се отразява като реализирана печалба или загуба;

г) когато ценните книжа са деноминирани в чуждестранна валута, средната стойност на нетната валутна позиция не се засяга, ако ЕЦБ/НЦБ вече имат позиции в тази валута. Ако форуърдният договор е за покупка на облигация, деноминирана във валута, в която ЕЦБ/НЦБ няма позиция, се налага съответната валута да бъде закупена, като се прилагат правилата за покупка на чуждестранна валута съгласно член 12, параграф 3, буква г);

д) форуърдните позиции се оценяват самостоятелно спрямо форуърд пазарната цена за оставащия срок на транзакцията. Загубата от преоценка в края на годината се отнася като разходна позиция в отчета за приходите и разходите, а печалбата от преоценка се отнася по кредита на сметката за преоценка. Нереализираните загуби, признати в отчета за приходите и разходите в края на годината, не могат да бъдат отписвани през следващи години срещу нереализирани печалби, освен ако инструментът се приключва или прекратява.

Метод Б:

а) форуърдните транзакции с ценни книжа се записват по задбалансови сметки от датата на сделката до датата на сетълмента по форуърд цената на форуърдната транзакция. В деня на сетълмента задбалансовите сметки се приключват;

б) в края на тримесечието се извършва преоценка на ценните книжа на база нетната позиция, която е резултат от баланса и продажбите на същите ценни книжа, записани по задбалансовите сметки. Сумата на преоценката е равна на разликата между тази нетна позиция, изчислена по цена на преоценката, и същата позиция, изчислена по средната стойност на позицията от баланса. В края на тримесечието форуърдните покупки са предмет на преоценка съгласно процеса, описан в член 7. Резултатът от преоценката е равен на разликата между спот цената и средната стойност на ангажиментите за покупка;

в) резултатът от форуърдната продажба се записва през финансовата година, в която е бил поет ангажиментът. Резултатът е равен на разликата между първоначалната форуърд цена и средната стойност на позицията от баланса или средната стойност на задбалансовите ангажименти за покупка, ако позицията от баланса е недостатъчна към момента на продажбата.

ГЛАВА V

ЗАДЪЛЖЕНИЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ОТЧИТАНЕТО

Член 20

Форма на отчетите

1. НЦБ предоставят данни за целите на финансовата отчетност на Евросистемата пред ЕЦБ в съответствие с изискванията, приети от Управителния съвет.

2. Формата на отчетите на Евросистемата отговаря на изискванията на настоящите насоки и обхваща всички статии, определени в приложение IV. Съдържанието на статиите, подлежащи на включване в различните форми на балансите, също е описано в приложение IV.

3. Формите на различните, подлежащи на публикуване, финансови отчети са уредени в следните приложения:

а) подлежащ на публикуване консолидиран седмичен финансов отчет на Евросистемата след края на тримесечието - приложение V;

б) подлежащ на публикуване консолидиран седмичен финансов отчет на Евросистемата през тримесечието - приложение VI;

в) консолидиран годишен баланс на Евросистемата - приложение VII.

ГЛАВА VI

ПОДЛЕЖАЩИ НА ПУБЛИКУВАНЕ ГОДИШНИ БАЛАНСИ И ОТЧЕТИ ЗА ПРИХОДИ И РАЗХОДИ

Член 21

Подлежащи на публикуване баланси и отчети за приходи и разходи

НЦБ следва да приведат своите подлежащи на публикуване годишни баланси и отчети за приходите и разходите в съответствие с приложения VIII и IX.

ГЛАВА VII

ПРАВИЛА ЗА КОНСОЛИДАЦИЯ

Член 22

Общи правила за консолидация

1. Консолидираните баланси на Евросистемата обхващат всички статии от балансите на ЕЦБ и НЦБ.
2. Консолидираните баланси на Евросистемата се изготвят от ЕЦБ в съответствие с необходимостта от унифицирани счетоводни принципи и техники, нуждата от еднакви финансови периоди в Евросистемата, корекции при консолидацията в резултат на вътрешните за Евросистемата транзакции и позиции, както и отчитайки промените в структурата на Евросистемата.
3. Отделните статии на баланса, без вътрешните за Евросистемата салда на НЦБ и ЕЦБ, подлежат на сумиране за целите на консолидацията.
4. Салдата на НЦБ и ЕЦБ с трети страни се отчитат бруто в процеса на консолидация.
5. Вътрешните за Евросистемата салда се представят в балансите на ЕЦБ и НЦБ, както е описано в приложение IV.
6. В процеса на консолидация трябва да има съгласуваност между отчетите. Всички финансови отчети на Евросистемата се изготвят на сходни основи чрез прилагане на едни и същи техники и процеси на консолидация.

ГЛАВА VIII

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 23

Развитие, прилагане и тълкуване на правилата

1. Комитетът по счетоводство и парични приходи (AMICO) консултира Управителния съвет чрез Изпълнителния съвет относно развитието, прилагането и изпълнението на правилата за счетоводството и отчетността на ЕСЦБ.

2. При тълкуването на настоящите насоки се има предвид подготвителната работа, счетоводните принципи, хармонизирани от законодателството на Общността и общоприетите международни счетоводни стандарти.

Член 24

Отмяна

Отменят се Насоки ЕЦВ/2000/18. Позоваванията към отменените насоки се тълкуват като отнасящи се до настоящите насоки.

Член 25

Заклучителни разпоредби

1. Настоящите насоки влизат в сила от 1 януари 2003 г.
2. Извън посоченото в предишния параграф настоящите насоки също се прилагат към формата на консолидирания годишен баланс на Евросистемата към 31 декември 2002 г. и към препоръчаната форма за годишните баланси на НЦБ към 31 декември 2002 г. с уговорката, че националните банкноти, които все още са в обращение към 31 декември 2002 г., се отчитат в баланса в статия „Банкноти в обращение“. Това се прилага също и към правилата за оповестяване във връзка с евробанкнотите в обращение, изплащането на нетни вътрешни за Евросистемата вземания/задължения, които са резултат от разпределянето на евробанкнотите в рамките на Евросистемата и паричния приход.
3. Адресати на настоящите насоки са НЦБ.

Настоящите насоки подлежат на публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено във Франкфурт на Майн на 5 декември 2002 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ:

Председател

Willem F. DUISENBERG

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ФИНАНСОВИ ОТЧЕТИ ЗА ЕВРОСИСТЕМАТА

Вид на отчета	Вътрешен/ за публикуване	Източник на законови изисквания	Цел на отчета
1. Дневен финансов отчет на Евросистемата	Вътрешен	Няма	Главно за целите на управление на ликвидността (за прилагане на член 12.1 от Устава) Част от данните в дневния финансов отчет се използват за изчисляването на паричния приход
2. Неагрегиран седмичен финансов отчет	Вътрешен	Няма	Основа за изготвянето на консолидирания седмичен финансов отчет на Евросистемата
3. Консолидиран седмичен финансов отчет на Евросистемата	За публикуване	Член 15.2 от Устава	Консолидиран финансов отчет за паричен и икономически анализ (консолидираният седмичен финансов отчет на Евросистемата се извлича от дневния финансов отчет към деня на отчитане)
4. Месечна и тримесечна финансова информация на Евросистемата	За публикуване и вътрешен ¹	Статистически регламенти, според които ПФИ изпращат данните	Статистически анализ
5. Консолидиран годишен баланс на Евросистемата	За публикуване	Член 26.3 от Устава	Консолидиран баланс за аналитични и оперативни цели
6. Дневно неагрегирано отчитане на потоците и салдата в TARGET за ЕСЦБ	Вътрешен	Няма	Преглед на транзакциите в TARGET в ЕСЦБ

¹ Месечни данни, подавани за подлежащите на публикуване (агрегирани) статистически данни, изисквани от парично-финансови институции (ПФИ) в Европейския съюз. Нещо повече в качеството си на ПФИ централните банки трябва също да изпращат по-подробна информация на база тримесечие, отколкото осигуряваната в месечните данни.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

РЕЧНИК

Автоматизирана програма за заемане на ценни книжа (Automated security lending programme, ASLP) означава финансова операция, съчетаваща репо-сделка и обратна репо-сделка, при които срещу общо обезпечение се заема специфично обезпечение. В резултат на тези транзакции за даване и получаване на заем приходите се генерират чрез различни репо курсове на двете транзакции (т.е. получения марж). Операцията може да се осъществи по програма, основана на принципал, т.е. банката, предлагаща програмата, се смята за краен контрагент, или по програма, основана на агент, т.е. банката, предлагаща тази програма, действа само като агент, а крайният контрагент е институцията, с която в действителност се осъществяват транзакциите по заемане на ценни книжа.

Актив (asset) означава ресурс, контролиран от предприятието, който е резултат на минали събития и от който в бъдеще се очаква получаването на икономически изгоди за предприятието.

Амортизация (amortisation) означава системното намаляване във финансовите отчети на премия/отстъпка или на стойностите на активите за определен период от време.

Валутна позиция (foreign currency holding) означава нетната позиция в съответната валута. По смисъла на настоящото определение специалните права на тираж (СПТ) се считат за отделна валута.

Валутен свап (foreign exchange swap) означава едновременна спот покупка/продажба на една валута спрямо друга (късо рамо) и форуърд продажба/покупка на същото количество от тази валута спрямо другата валута (дълго рамо).

Валутен форуърд (foreign exchange forward) означава договор, при който окончателната покупка или продажба на сума, деноминирана в чуждестранна валута спрямо друга валута, обикновено местна, се договаря на една дата, а сумата се доставя на определена бъдеща дата, която е с повече от два работни дни след датата на договаряне, при определена цена. Този форуърден обменен курс е съставен от текущия спот курс плюс/минус договорената премия/отстъпка.

Взаимовръзка (interlinking) означава техническа инфраструктура, характеристиките на дизайна и процедурите, които са част от или представляват адаптация на национална система за брутен сетълмент в реално време и на платежния механизъм на ЕЦБ (*ЕРМ*) за целите на обработката на презгранични плащания в системата TARGET.

Вътрешна норма на възвръщаемост (internal rate of return) означава процента на дисконтиране, при който счетоводната стойност на ценната книга е равна на сегашната стойност на бъдещия паричен поток.

Дата на падежа (maturity date) означава датата, на която номиналната стойност/главницата става изискуема и дължима в пълен размер на държателя.

Дата на сетълмент (settlement date) означава датата, на която в счетоводните книги на съответната институция за сетълмент се прави запис на окончателно и неотменимо прехвърляне на стойност. Сетълментът може да бъде незабавен (в реално време), на същия ден (в края на деня) или на договорена дата след датата на поемане на ангажимента.

Девалутен лихвен своп (cross-currency interest rate swap) означава договорно споразумение за размяна на парични потоци, представляващи потоци от периодични лихвени плащания с контрагент в една или в две различни валути.

Икономически подход (economic approach) означава счетоводен подход, при който сделките се записват в деня на транзакцията.

Капиталови инструменти (equity instruments) означава носещи дивидент ценни книжа (корпоративни акции и ценни книжа, свидетелстващи за инвестиране в капиталов фонд).

Касов/сетълмент подход (cash/settlement approach) означава подход в счетоводството, при който счетоводните събития се записват в деня на сетълмента.

Линейна амортизация/обезценяване (straight line depreciation/amortisation) означава, че амортизацията/обезценяването за даден период се определя, като стойността на актива без оценената му остатъчна стойност се раздели на очаквания полезен живот на актива pro rata temporis (пропорционално на неговата продължителност).

Лихвен фючърс (interest rate future) означава търгуем на борсата форуърден договор. При такъв договор, покупката или продажбата на лихвоносен инструмент, например облигация, се договаря на датата на договора като доставката се извършва на бъдеща дата по определена цена. Обикновено реална доставка не се извършва; договарят нормално се приключва преди падежа.

Международен идентификационен номер на ценни книжа (international securities identification number, ISIN) означава номерът, даден от съответния компетентен да го издаде орган.

Нереализирани печалби/загуби (unrealised gains/losses) означава печалби/загуби възникващи от преоценката на активи в сравнение с коригираната им цена за придобиване.

Обратна транзакция (reverse transaction) означава операция, при която централната банка купува (обратна репо-сделка) или продава (репо-сделка) активи по силата на споразумение за обратно изкупуване или осъществява кредитни операции срещу обезпечение.

Отстъпка (discount) означава разликата между номиналната стойност на ценна книга и нейната цена, когато тази цена е по-ниска от номинала.

Пасив (liability) означава настоящо задължение на предприятието, произтичащо от минали събития, което при сетълмента се очаква да доведе до изходящ поток от предприятието на ресурси, представляващи икономически ползи.

Пазарна цена (market price) означава цената на инструмент в злато, чуждестранна валута или ценни книжа, обикновено изключваща начислената лихва или отстъпката, котирана на организиран пазар, например фондова борса, или на неорганизиран пазар, например извънборсовия пазар.

Премия (premium) означава разликата между номиналната стойност на една ценна книга и нейната цена, когато тази цена е по-висока от номинала.

Провизии (provisions) означава заделени суми преди изчисляването на печалби или загуби с цел подsigуряване срещу известни или очаквани задължения или рискове, чийто размер не може да бъде определен точно (виж резерви). Провизиите за бъдещи задължения и разходи не могат да бъдат използвани за коригиране на стойността на активите.

Реализирани печалби/загуби (realised gains/losses) означава печалби/загуби, произтичащи от разликата между продажната цена на балансова позиция и нейната коригирана стойност.

Резерви (reserves) означава заделена сума от подлежащата на разпределение печалба, която не е предназначена да посрещне определено задължение, непредвидени обстоятелства или очаквано намаляване на стойността на активите, известни към датата на съставяне на баланса.

Сетълмент (settlement) означава действие, което урежда задълженията по отношение на прехвърляне на средства или активи между две или повече страни. В контекста на вътрешните за Евросистемата транзакции сетълментът се отнася до елиминиране на нетните салда в резултат на вътрешни за Евросистемата транзакции и изисква прехвърлянето на активи.

Сконтлови ценни книжа (discount security) означава актив, по който не се получава купонна лихва, а носи доход от увеличаване на капитала, тъй като активът е емитиран или закупен с отстъпка.

Сметки за преоценка (revaluation accounts) означава сметки от баланса, в които се отразява разликата в стойността на актив или пасив между коригираните разходи за неговото придобиване и неговата оценка по пазарната му цена към края на периода, когато последната е по-висока от първата в случая на активи и когато последната е по-ниска от първата в случая на пасиви. Те включват разликите в котираните цени и/или пазарните обменни курсове.

Споразумение за лихвен форуърд (forward rate agreement) означава договор, при който две страни се споразумяват за размера на лихвата, която трябва да бъде заплатена върху условен депозит с определен падеж на бъдеща дата. В деня на сетълмента се заплаща компенсация от едната страна на другата в зависимост от разликата между договорената лихва и пазарната лихва в деня на сетълмента.

Споразумение за обратна продажба и обратно изкупуване (обратна репо-сделка) (reverse sale and repurchase agreement (reverse repo)) означава договор, според който притежателят на налични пари се съгласява да купи един актив и едновременно с това се съгласява да продаде обратно актива по договорена цена при поискване или след определено време или при определени извънредни обстоятелства. Понякога репо-сделката се договаря чрез трета страна (тристранна репо-сделка).

Средна пазарна цена (mid-market price) означава средната точка между цена „продава“ и цена „купува“ за ценна книга, базирана на котировки за транзакции с нормален пазарен обем от признати и значителни за пазара участници или признати търгуващи борси, която се използва в процедурата за тримесечната преоценка.

Среден пазарен курс (mid-market rate) означава ежедневно съгласуваният курс на ЕЦБ в 14,15 ч., който се използва в процедурата за тримесечната преоценка.

Средна стойност (average cost) означава метод на непрекъснатата или среднопретеглена стойност, при който разходите по всяка покупка се добавят към съществуващата балансова стойност и се получава нова среднопретеглена стойност.

TARGET (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) означава Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време, която се състои от система за брутен сетълмент в реално време (БСРВ система) във всяка НЦБ, от платежния механизъм на ЕЦБ (ЕРМ) и от взаимовръзката.

Транзакционна цена (transaction price) означава цената, договорена между страните при сключване на договор.

Транзакционни разходи (transaction costs) означава разходи, които са идентифицирани като свързани с определена транзакция.

Финансов актив (financial asset) означава актив, който е: i) пари; или ii) договорно право за получаване на пари или друг финансов инструмент от друго предприятие; или iii) договорно право за размяна на финансови инструменти с друго предприятие при потенциално изгодни условия; или iv) капиталов инструмент на друго предприятие.

Финансов пасив (financial liability) означава всеки пасив, който представлява законово задължение за предоставяне на пари или друг финансов инструмент на друго предприятие или за размяна на финансови инструменти с друго предприятие при условия, които са потенциално неизгодни.

Форуърдни транзакции с ценни книжа (forward transactions in securities) означава договори на извънборсовия пазар, при които се постига споразумение относно покупката или продажбата на лихвоносен инструмент (обикновено облигация или дългова ценна книга), който да бъде доставен на бъдеща дата при определена цена.

Чиста цена (clean price) означава цената на транзакцията, от която се изключват всякакви отстъпки/натрупани лихви, но обхваща разходите по транзакцията, които формират част от цената.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОПИСАНИЕ НА ИКОНОМИЧЕСКИЯ ПОДХОД

1. Осчетоводяване в деня на сделката на i) транзакции в чуждестранна валута и ii) покупки и продажби на ценни книжа (обичаен подход)

Транзакциите се записват по задбалансови сметки в деня на сделката. В деня на сетълмента счетоводните записвания по задбалансовите сметки се приключват и транзакциите се отнасят по балансови сметки.

Промените в позициите в чуждестранна валута и/или ценни книжа се отразяват в деня на сделката. Съответно, реализираните печалби и загуби във връзка с нетните продажби също се изчисляват и записват в деня на сделката. Нетните покупки на чуждестранна валута оказват влияние върху средната цена на валутната позиция, а покупката на ценна книга влияе върху средната цена на тази ценна книга в деня на сделката.

2. Ежедневно записване на начислените лихви, включително премии или отстъпки

Начислените лихви, премии или отстъпки, свързани с финансови инструменти, деноминирани в чуждестранна валута, се изчисляват и записват на дневна база независимо от реалните парични потоци. Това означава, че позицията в чуждестранна валута се променя при записване на тези начислени лихви за разлика от случая, когато лихвите се получават или изплащат³.

1 (осчетоводяване в деня на сделката):

Дефинират се две различни техники за осчетоводяване в деня на сделката:

- „обичаен подход“; и
- „алтернативен подход“.

„Алтернативният подход“ има следните характеристики: за разлика от „обичайния подход“, не се извършва ежедневно записване по задбалансови сметки на договорените транзакции, чиито сетълмент се осъществява на по-късна дата. Отразяването на реализирания доход и изчисляването на

³ Идентифицирани са два възможни подхода за признаване на начисленията. Първият подход е „подход на календарния ден“, при който начисленията се записват всеки календарен ден, независимо дали денят е почивен, неприсъствен за банките или работен ден. Вторият подход е „подход на работния ден“, при който начисленията се осчетоводяват само по работни дни. Няма специфични предпочитания по отношение на избора на подход. Въпреки това, ако последният ден на годината не е работен ден, той трябва да бъде включен при изчисляването на начисленията и при двата подхода.

променените средни разходи (при покупки на чуждестранна валута) и на средните цени (при покупки на ценни книжа) става в деня на сепълмента⁴.

За транзакции, договорени в дадена година, но с падеж през следваща година, отразяването на дохода става според „обичайния подход“. Това означава, че реализираният ефект от продажбите оказва влияние върху отчета за приходите и разходите за годината, когато транзакцията е била договорена, а покупките променят средните курсове/цени на позицията за годината, през която е договорена транзакцията. Не се налага записване по задбалансови сметки.

Следната таблица показва основните характеристики на двете техники, разработени за отделните валутни инструменти и за ценните книжа.

ОТРАЗЯВАНЕ В ДЕНЯ НА СДЕЛКАТА	
обичаен подход	алтернативен подход
Валутни спот транзакции (FX) ¹ - третиране през годината	
Покупките на валута се отразяват задбалансово в деня на сделката и влияят върху средната цена на валутната позиция от тази дата	Покупките на валута се отразяват в баланса в деня на сепълмента и влияят върху средната цена на валутната позиция от тази дата
Печалбите и загубите, произтичащи от продажбите, се считат за реализирани към датата на транзакцията/сделката. Към датата на сепълмента задбалансовите записи се приключват и записват по балансните сметки	Печалбите и загубите, произтичащи от продажбите, се считат за реализирани към датата на сепълмента. Към датата на сделката не се правят записи в балансните сметки
Валутни форуърдни транзакции - третиране през годината	
Отразяват се по същия начин, както е посочено по-горе за спот транзакциите, като се записват по спот курса на транзакцията	<p>Покупките на валута се записват задбалансово на спот датата на транзакцията като влияят върху средната цена на валутната позиция от тази дата и по спот курса на транзакцията</p> <p>Продажбите на валута се записват задбалансово на спот датата на транзакцията. Печалбите и загубите се смятат за реализирани на спот датата на транзакцията</p> <p>Към датата на сепълмента задбалансовите записи се приключват и отразяват в баланса За третирането в края на периода виж по-долу „Валутни спот и форуърдни транзакции, неприключени след края на периода“</p>
Валутни спот и форуърдни транзакции, инициирани през година 1, със спот дата на транзакцията през година 2	
Не е необходимо специално третиране, тъй	Третира се както при „обичайния подход“ ² :

⁴ При валутни форуърд транзакции валутната позиция се променя на спот датата (т.е. обикновено деня на сделката, към който се добавят два дни).

<p>като транзакциите се записват на датата на сделката и печалбите и загубите се отразяват на тази дата</p>	<p>- Продажбите на валута се записват задбалансово в година 1, за да се отчетат реализираните валутни печалби/загуби във финансовата година, през която е договорена транзакцията</p> <p>- Покупките на валута се записват задбалансово в година 1, като влияят върху средната цена на валутната позиция от тази дата</p> <p>- Преоценката на валутната позиция в края на годината трябва да отчита нетните покупки/продажби със спот дата през следващата финансова година</p>
<p>Лихвени фючърси в чуждестранна валута</p>	
<p>Вариращите маржове, деноминирани в чуждестранна валута, променят валутната позиция на дневна база (при възникване). Печалбите и загубите също се считат за реализирани на дневна база</p>	<p>Същото третиране, както е описано при „обичайния подход“³</p>
<p>Транзакции с ценни книжа - третиране през годината</p>	
<p>Покупките и продажбите се отразяват задбалансово в деня на сделката. Печалбите и загубите също се отразяват на тази дата и средната цена се повлиява в деня на сделката. На датата на сетълмента задбалансовите записвания се приключват и се отнасят по балансони сметки (т.е. третирането е както при валутните спот транзакции)</p>	<p>Всички транзакции се отразяват на датата на сетълмента (виж по-долу за третирането в края на периода). Следователно и въздействието върху средните цени (при покупка) и печалбите/загубите (при продажба) се отразява на датата на сетълмента</p>
<p>Транзакции с ценни книжа, инициирани през година 1 и спот дата на транзакцията през година 2</p>	
<p>Не се налага специално третиране, тъй като транзакциите и последиците от тях са вече записани на датата на сделката</p>	<p>Реализираните печалби и загуби се отразяват през година 1 в края на периода (т.е. същото третиране както при валутните спот транзакции), а влиянието на покупките върху изчисляването на средния курс се включва в процеса на преоценка в края на годината²</p>
<p>¹ „FX“ означава чуждестранна валута. ² Както обикновено, принципът за същественост може да бъде приложен, когато тези транзакции нямат съществено влияние върху валутната позиция и/или отчета за приходите и разходите. ³ Не се изисква специфично третиране за транзакции, продължаващи след края на периода. Дневното записване на вариращите маржове е в съответствие с икономическия подход, тъй като печалбите и загубите се разглеждат като реализирани на дневна база.</p>	

2 (ежедневно осчетоводяване на начислените лихви/премии или отстъпки):

Таблицата по-долу показва влиянието на ежедневното осчетоводяване на начисленията по валутната позиция (например дължимите лихви и амортизираните премии/отстъпки):

ЕЖЕДНЕВНО ОСЧЕТОВОДЯВАНЕ НА НАЧИСЛЕНИТЕ ЛИХВИ (КАТО ЧАСТ ОТ ИКОНОМИЧЕСКИЯ ПОДХОД)
Начисленията по инструменти, деноминирани в чуждестранна валута, се изчисляват и осчетоводяват ежедневно по среден пазарен обменен курс за деня
Ефект върху валутната позиция
Начисленията влияят върху състоянието на валутната позиция в момента на осчетоводяването, като впоследствие не се сторнират. Начисленията се изчисляват в момента на действителното получаване/плащане на сумата. Така че на датата на сепълмента няма ефект върху във валутната позиция, тъй като начисленията са включени в позицията, която се преценява при периодичната преценка

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ПРАВИЛА ЗА СТРУКТУРАТА И ОЦЕНКАТА НА БАЛАНСА

АКТИВИ

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
1.	1.	Злато и вземания в злато	Физическо злато (т.е. кюлчета, монети, слитъци, късове) на съхранение или „на път“. Нефизическо (монетарно) злато като салда по сметките в злато на поискване (неразпределени сметки), срочни депозити и вземания в злато, произтичащи от следните транзакции: транзакции за повишаване или понижаване на пробата, промяна разположението или чистотата на златото, когато има разлика повече от един работен ден между изписването и получаването	Пазарна стойност	Задължително
2.	2.	Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	Вземания от резиденти извън еврозоната (включително международни и наднационални институции и централни банки извън еврозоната), деноминирани в чуждестранна валута		
2.1.	2.1.	Вземания от МВФ	<p>а) <i>Права на тираж в рамките на резервния трани (нето)</i> Национална квота минус салда в евро на разположение на МВФ (сметка № 2 на МВФ (сметка в евро за административни разходи) може да бъде включена в тази статия или в статията „Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро“)</p> <p>б) <i>Специални права на тираж</i> Притежавани специални права на тираж (бруто)</p> <p>в) <i>Други вземания</i></p>	<p>а) <i>Права на тираж в рамките на резервния трани (нето)</i> Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p> <p>б) <i>Специални права на тираж</i> Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p> <p>Задължително</p>

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
			Общи кредитни споразумения (<i>GAB - General arrangements to borrow</i>), заеми по специални кредитни споразумения, депозити в рамките на договореността за намаляване на бедността и стимулиране на растежа (<i>PRGF - Poverty Reduction and Growth Facility</i>)	в) Други вземания Номинална стойност, преобразуване по пазарен обменен курс	
2.2.	2.2.	Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи	<p>а) Салда в банки извън еврозоната Разплащателни сметки, срочни депозити, едnodневни депозити, обратни репо-сделки</p> <p>б) <i>Инвестиции в ценни книжа (различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“)</i> извън еврозоната Търгуеми дългови ценни книжа и облигации, полици, безлихвени облигации, книжа на паричния пазар - всичките издадени от резиденти извън еврозоната</p> <p>в) <i>Външни заеми (депозити)</i> Заеми в полза на резиденти извън еврозоната и нетъргуеми ценни книжа (различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“), издадени от резиденти извън еврозоната</p> <p>г) <i>Други външни активи</i> Банкноти и монети, издадени извън еврозоната</p>	<p>а) Салда в банки извън еврозоната Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p> <p>б) <i>Ценни книжа (търгуеми)</i> Пазарна цена и пазарен обменен курс</p> <p>в) <i>Външни заеми</i> Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване; и двете се конвертират по пазарен обменен курс</p> <p>г) <i>Други външни активи</i> Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс</p>	<p>Задължително</p> <p>Задължително</p> <p>Задължително</p>
3.	3.	Вземания от резиденти в	а) <i>Ценни книжа</i> Търгуеми дългови ценни	а) <i>Ценни книжа (търгуеми)</i>	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
		еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	книжа и облигации, полица, безлихвени облигации, книжа на паричния пазар (различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“) б) <i>Други вземания</i> Нетъргуеми ценни книжа (различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“), заеми, депозити, обратни репо-сделки, други заеми	Пазарна цена и пазарен обменен курс б) <i>Други вземания</i> Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване; и двете се конвертират по пазарен обменен курс	Задължително
4.	4.	Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			
4.1.	4.1.	Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми	а) <i>Салда в банки извън еврозоната</i> Разплащателни сметки, срочни депозити, еднодневни заеми. Обратни репо-сделки във връзка с управлението на ценни книжа, деноминирани в евро б) <i>Инвестиции в ценни книжа (различни от акции, дялови участия и други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“)</i> извън еврозоната Търгуеми дългови ценни книги и облигации, полица, безлихвени облигации, книжа на паричния пазар, всички издадени от резиденти извън еврозоната в) <i>Заеми извън еврозоната</i> Заеми в полза на резиденти извън еврозоната и нетъргуеми	а) <i>Салда в банки извън еврозоната</i> Номинална стойност б) <i>Търгуеми ценни книжа</i> Пазарна цена в) <i>Заеми извън еврозоната</i> Депозити по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на	Задължително Задължително Задължително

Статия от баланса ¹			Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²
			ценни книжа, издадени от резиденти извън еврозоната г) <i>Ценни книжа, издадени от юридически лица извън еврозоната</i> Ценни книжа, издадени от наднационални и международни организации, например Европейската инвестиционна банка, независимо от тяхното географско местоположение	придобиване г) <i>Ценни книжа, издадени от юридически лица извън еврозоната</i> Пазарна цена	
4.2.	4.2.	Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II	Кредитиране в съответствие с условията на ERM II	Номинална стойност	Задължително
5.	5.	Заеми за кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро	Позиции от 5.1 до 5.5: транзакции съгласно съответните инструменти на паричната политика, описани в документа „Единната парична политика в еврозоната: обща документация за инструментите и процедурите на паричната политика в Евросистемата“		
5.1.	5.1.	Основни операции по рефинансиране	Обичайни обратни транзакции за осигуряване на ликвидност със седмична честота и обикновено двуседмичен падеж	Номинална стойност или (репо) цена на придобиване	Задължително
5.2.	5.2.	Дългосрочни операции по рефинансиране	Обичайни обратни транзакции за осигуряване на ликвидност с месечна честота и обикновено тримесечен падеж	Номинална стойност или (репо) цена на придобиване	Задължително
5.3.	5.3.	Обратни операции за фино регулиране	Обратни транзакции, осъществявани <i>ad hoc</i> за целите на фино регулиране	Номинална стойност или (репо) цена на придобиване	Задължително
5.4.	5.4.	Структурни обратни	Обратни транзакции, насочени към коригиране на	Номинална стойност или	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
		операции	структурната позиция на Евросистемата спрямо финансовия сектор	(репо) цена на придобиване	
5.5.	5.5.	Пределно кредитно улеснение	Улеснение за предоставяне на овърнайт ликвидност с предварително определена лихва срещу подходящи активи (ликвидно улеснение с постоянен достъп)	Номинална стойност или (репо) цена на придобиване	Задължително
5.6.	5.6.	Кредити, свързани с искания за предоставяне на допълнителни обезпечения	Допълнителен кредит към кредитни институции, произтичащ от нарастването на стойността на базовите активи по отношение на друг кредит за тези кредитни институции	Номинална стойност или цена на придобиване	Задължително
6.	6.	Други вземания от кредитни институции в еврозоната, деноминирани в евро	Разплащателни сметки, срочни депозити, еднодневни депозити, обратни репо-сделки във връзка с управлението на портфейли от ценни книжа по статия в актива „Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро“ (включително трансакции, произтичащи от трансформирането на предишни резерви в чуждестранна валута в еврозоната) и други вземания. Кореспондентски сметки с кредитни институции извън еврозоната. Други вземания и операции, които не са свързани с операциите по паричната политика на Евросистемата. Всякакви вземания, произтичащи от операции по паричната политика, инициирани от НЦБ преди присъединяването към Евросистемата	Номинална стойност или цена на придобиване	Задължително
7.	7.	Ценни книжа на резиденти в еврозоната, деноминирани в евро	Търгуеми ценни книжа (свързани със или подходящи за използване за целите на паричната политика, различни от акции, дялови участия и	Пазарна цена	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
			други ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“): дългови ценни книжа и облигации, полици, безлихвени облигации, пряко притежавани книжа на паричния пазар (включително държавни ценни книжа отпреди създаването на Икономическия и паричен съюз), деноминирани в евро; дългови сертификати на ЕЦБ, закупени за целите на финото регулиране		
8.	8.	Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро	Вземания от правителството отпреди създаването на Икономическия и паричен съюз (нетъргуеми ценни книжа, заеми)	Депозити/заеми по номинална стойност, нетъргуеми ценни книжа по цена на придобиване	Задължително
-	9.	Вземания в рамките на Евросистемата⁺			
-	9.1.	Дялово участие в ЕЦБ⁺	Само в баланса на НЦБ. Капиталовият дял в ЕЦБ на всяка НЦБ съгласно Договора и съответния алгоритъм за участие в капитала на ЕЦБ и вноски, като е посочено в член 49.2 от Устава	Цена на придобиване	Задължително
-	9.2.	Вземания, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви⁺	Само в баланса на НЦБ. Деноминирани в евро вземания от ЕЦБ по отношение на първоначалното (и последващото) прехвърляне на валутни резерви съгласно разпоредбите на Договора	Номинална стойност (минус отписаните)	Задължително
-	9.3.	Вземания, свързани със записи на заповед, обезпечавщи издаването на дългови сертификати от ЕЦБ⁺	Само в баланса на ЕЦБ. Записи на заповед, издадени от НЦБ, във връзка със споразумението за взаимно обезпечаване при издаване на дългови сертификати от ЕЦБ	Номинална стойност	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
-	9.4.	Нетни вземания във връзка с разпределянето на евро банкноти в рамките на Евросистемата⁺*	За НЦБ: нетно вземане, свързано с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите (т.е. включително свързаните с емисията на банкноти от ЕЦБ вътрешни за Евросистемата салда), компенсаторната сума и нейния изравняващ счетоводен запис, както са определени в Решение ЕЦБ/2001/16 относно разпределянето на паричния доход на НЦБ на участващите държави-членки от финансова година 2002. За ЕЦБ: вземане, свързано с емисията на банкноти от ЕЦБ съгласно Решение ЕЦБ/2001/15 от 6 декември 2001 г. ³ относно емитирането на евробанкноти	Номинална стойност	Задължително
-	9.5.	Други вземания в рамките на Евросистемата (нето)⁺	а) Нетни вземания, произтичащи от салдата по сметките в TARGET и кореспондиращите сметки на НЦБ, т.е. нетната стойност на вземанията и задълженията (виж също статия в пасива „Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)“) б) Вземане, свързано с разликата между паричния доход, подлежащ на консолидиране и преразпределяне. Валидни само за периода между осчетоводяването на паричния доход като част от процедурите в края на годината и неговия сетълмент в последния работен ден на януари всяка година в) Други вътрешни за Евросистемата вземания, включително междинно разпределяне на дохода на ЕЦБ от евробанкноти за НЦБ *	а) Номинална стойност б) Номинална стойност в) Номинална стойност	Задължително Задължително Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
9.	10.	Позиции в процес на сетълмент	Салда на сетълмент сметки (вземания), включително чекове за осребряване	Номинална стойност	Задължително
9.	11.	Други активи			
9.	11.1	Монети от еврозоната	Евромонети, ако НЦБ не е законният емитент	Номинална стойност	Задължително
9.	11.2	Материални и нематериални дълготрайни активи	Земя и сгради, обзавеждане и оборудване (включително компютърно оборудване), софтуер	Цена на придобиване минус амортизация Период на амортизация: - компютри и свързан с тях хардуер/софтуер и транспортни средства: 4 години - оборудване, обзавеждане и инсталации в сградите: 10 години - сгради и капитализирани разходи за основни ремонти: 25 години Капитализиране на разходите: ограничено (под 10 000 EUR без ДДС: не се капитализират)	Препоръчително
9.	11.3	Други финансови активи	Капиталови инструменти, дялови участия и инвестиции във филиали. Инвестиционни портфейли, свързани с пенсионни фондове и схеми за обезщетения при прекратяване на трудовите отношения. Притежавани ценни книжа	а) <i>Търгуеми капиталови инструменти</i> Пазарна стойност б) <i>Дялово участие и неликвидни акции</i> Цена на	Препоръчително Препоръчително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²	
		поради законово задължение и инвестиционни дейности със специфична цел, извършвани от НЦБ за тяхна сметка, например управление на целеви портфейл, съответстващ на капитала и резервите, и управление на целеви портфейл, притежаван като постоянна инвестиция (дълготрайни финансови активи). Обратни репо- сделки с кредитни институции във връзка с управлението на портфейли от ценни книжа по тази статия	<p>придобиване</p> <p>в) <i>Инвестиции във филиали или значително участие</i> Нетна стойност на актива</p> <p>г) <i>Ценни книжа (търгуеми)</i> Пазарна стойност</p> <p>д) <i>Нетъргуеми ценни книжа</i> Цена на придобиване</p> <p>е) <i>Дълготрайни финансови активи</i> Цена на придобиване</p> <p>Премиите/отстъпките се амортизират. За капиталовите инструменти подробните правила са описани в член 9 от настоящите насоки</p>	<p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p> <p>Препоръчително</p>	
9.	11.4	Разлики от преценка на задбалансови инструменти	Резултати от преценка на валутни форуърди, валутни суапове, лихвени фючърси, финансови суапове, споразумения за лихвен форуърд	Нетна позиция между форуърд и спот, по пазарен обменен курс	Задължително
9.	11.5	Начисления и разходи за бъдещи периоди	Доход, който все още не е дължим, но може да бъде отнесен към отчетния период. Разходи за бъдещи периоди и платени начислени лихви ⁴	Номинална стойност, чуждестранна валута, конвертирана по пазарен курс	Задължително
9.	11.6	Други	Аванси, заеми, други второстепенни позиции. Временни сметки за преценка (само балансови позиции през годината: нереализирани загуби към датите на	Номинална стойност/цена на придобиване <i>Временни сметки за преценка</i>	<p>Препоръчително</p> <p><i>Временни сметки за преценка:</i> Задължително</p>

Статия от баланса ¹			Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Приложно поле ²
			преоценка в течение на годината, които не са отразени в съответните сметки за преоценка по статия в пасива „Сметки за преоценка“). Кредити на база довереност. Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти. Монети, деноминирани в национални (за еврозоната) валути	Разлика от преоценка между средната цена на придобиване и пазарната стойност, конвертиране на валутата по пазарен курс <i>Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти</i> Пазарна стойност	<i>Инвестиции, свързани с депозити в злато на клиенти:</i> Задължително
-	12.	Загуба за годината		Номинална стойност	Задължително

* Статия, подлежаща на хармонизация. Виж съображение 5 от настоящите насоки.
⁽¹⁾ Номерирането в първата колона е свързано с формите за баланса, представени в приложения VI, VII и VIII (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Евросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за баланса, представена в приложение IX (годишен баланс на централна банка). Статиите, маркирани с „+“, се консолидират в седмичните финансови отчети на Евросистемата.
⁽²⁾ Счетоводните принципи, посочени в настоящото приложение, се разглеждат като задължителни за финансовите отчети на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви в отчетите на НЦБ за целите на Евросистемата (т.е. от съществено значение за работата на Евросистемата).
⁽³⁾ ОВ L 337, 20.12.2001 г., стр. 52.
⁽⁴⁾ Т.е. начислена лихва, закупена с ценни книжа.

ПАСИВИ

Статия от баланса ¹			Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²
1.	1.	Банкноти в обращение	Евробанкноти плюс/минус корекции във връзка с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите	Номинална стойност	Задължително
2.	2.	Задължения към кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро	Позиции 2.1, 2.2, 2.3 и 2.5: депозити в евро, както са описани в документа „Единната парична политика в еврозоната: обща документация за инструментите и процедурите на паричната политика в Евросистемата“		
2.1.	2.1.	Разплащателни	Сметки в евро на кредитни	Номинална	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²	
		и сметки (покриващи системата за минимални резерви)	институции, включени в списъка на финансовите институции, към които се прилагат изисквания за поддържане на минимални резерви съгласно Устава. Тази статия съдържа главно сметки, използвани за поддържане на минимални резерви	стойност	
2.2.	2.2.	Депозитно улеснение	Овърнайт депозити с предварително определена лихва (ликвидно улеснение с постоянен достъп)	Номинална стойност	Задължително
2.3.	2.3.	Срочни депозити	Инкасиране с цел изтегляне на ликвидност при операциите за фино регулиране	Номинална стойност	Задължително
2.4.	2.4.	Обратни операции за фино регулиране	Транзакции, свързани с паричната политика и насочени към изтегляне на ликвидност	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
2.5.	2.5.	Депозити, свързани с искания за допълнителни средства	Депозити на кредитни институции, произтичащи от намаляване на стойността на базовите активи по отношение на кредити за тези кредитни институции	Номинална стойност	Задължително
3.	3.	Други задължения към кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро	Репо сделки, свързани с едновременни обратни репо-сделки за управление на портфейли от ценни книжа по статия на актива „Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро“. Други операции, които не са свързани с операциите по паричната политика на Евросистемата. Не се включват разплащателни сметки на кредитни институции	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително
4.	4.	Издадени дългови сертификати	Статия, включена единствено в баланса на ЕЦБ (за НЦБ - статия в преходния баланс) Дългови сертификати, както	Номинална стойност	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²	
			са описани в документа „Единната парична политика в еврозоната: обща документация за инструментите и процедурите на паричната политика в Евросистемата“. Скотови книжа, издадени с цел изтегляне на ликвидност		
5.	5.	Задължения към други резиденти от еврозоната, деноминирани в евро			
5.1.	5.1.	Сектор „Държавно управление“	Текущи сметки, срочни депозити, депозити, платими при поискване	Номинална стойност	Задължително
5.2.	5.2.	Други задължения	Текущи сметки на персонала, дружества и клиенти (включително финансови институции, които не са длъжни да поддържат минимални резерви - виж статия 2.1 на пасива) и т.н.; срочни депозити, депозити платими при поискване	Номинална стойност	Задължително
6.	6.	Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро	Разплащателни сметки, срочни депозити, депозити, платими при поискване (включително сметки за разплащания и сметки за целите на управлението на резервите): на други банки, централни банки, международни/наднационални институции (включително Комисията на Европейската общност); разплащателни сметки на други вложители. Репосделки, свързани с едновременни обратни репосделки за управление на ценни книжа, деноминирани в евро. Салда по сметки в TARGET	Номинална стойност или цена на придобиване при репо-сделка	Задължително

Статия от баланса ¹			Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²
			на НЦБ, които не участват в системата		
7.	7.	Задължения към резиденти от еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута	Разплащателни сметки, задължения по репо-сделки; обикновено инвестиционни трансакции с използване на активи в чуждестранна валута или злато	Номинална стойност, конвертиране по пазарен валутен курс	Задължително
8.	8.	Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
8.1.	8.1.	Депозити, салда и други задължения	Разплащателни сметки. Задължения по репо-сделки; обикновено инвестиционни сделки с използване на активи в чуждестранна валута или злато	Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително
8.2.	8.2.	Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II	Получени заеми в съответствие с условията на ERM II	Номинална стойност, конвертиране по пазарен обменен курс	Задължително
9.	9.	Специални права на тираж, предоставени от МВФ	Деноминирана в СПТ позиция, показваща сумата в СПТ, която първоначално е предоставена на съответната страна/НЦБ	Номинална стойност, конвертиране по пазарен курс	Задължително
-	10.	Задължения в рамките на Евросистемата⁺			
-	10.1	Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви⁺	Статия, включена единствено в баланса на ЕЦБ (деноминирани в евро)	Номинална стойност	Задължително
-	10.2	Задължения,	Статия, включена единствено	Номинална	Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²	
		свързани със записи на заповед, обезпечавачи издаването от ЕЦБ на дългови сертификати⁺	в баланса на НЦБ Записи на заповед, издадени към ЕЦБ във връзка със споразумението за взаимно обезпечаване относно дълговите сертификати на ЕЦБ	стойност	
-	10.3	Нетни задължения, свързани с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата^{+,*}	Статия, включена единствено в баланса на НЦБ За НЦБ: нетни задължения, свързани с прилагането на алгоритъма за разпределяне на банкнотите, т.е. включително свързаните с емисията на банкноти от ЕЦБ вътрешни за Евросистемата салда, компенсаторната сума и нейния изравняващ счетоводен запис, както са определени в Решение ЕЦБ/2001/16 относно разпределянето на паричния доход на НЦБ на участващите държави-членки от финансова година 2002 ³	Номинална стойност	Задължително
-	10.4	Други задължения в рамките на Евросистемата (нето)⁺	а) Нетни задължения, произтичащи от салдата по сметките в TARGET и кореспондентските сметки на НЦБ, т.е. нетната стойност на вземанията и задълженията (виж също статията в актива „Други вземания в рамките на Евросистемата (нето)“)“ б) Задължения, свързани с разликата между паричния доход, подлежащ на консолидиране и преразпределяне. Валидни само за периода между осчетоводяването на паричния доход като част от процедурите в края на годината и неговия сетълмент в последния работен ден на януари всяка година	а) Номинална стойност б) Номинална стойност в) Номинална стойност	Задължително Задължително Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²	
			в) Други задължения в рамките на Евросистемата, включително междинно разпределяне на дохода на ЕЦБ от евробанкноти за НЦБ*		
10.	11.	Позиции в процес на сепълмент	Салда по сепълмент сметките (задължения), включително размера на неизвършен сепълмент на джиро преводи	Номинална стойност	Задължително
10.	12.	Други задължения			
10.	12.1	Разлики от преценка на задбалансови инструменти	Резултати от преценка на валутни форуърди, валутни суапове, лихвени фючърси, финансови суапове, споразумения за лихвен форуърд	Нетна позиция между форуърд и спот, по пазарен обменен курс	Задължително
10.	12.2	Начисления и приходи за бъдещи периоди	Разходи, които стават дължими през бъдещ период, но са свързани с отчетния период. Получени доходи през отчетния период, които са свързани с бъдещ период	Номинална стойност, чуждестранна валута, конвертирана по пазарен курс	Задължително
10.	12.3	Други	Данъчни (временни) сметки. Сметки за обезпечаване на кредити или гаранции (в чуждестранна валута). Репосделки с кредитни институции във връзка с едновременни обратни репо-сделки за управление на портфейли от ценни книжа по статия в актива „Други финансови активи“. Задължителни депозити извън депозитите по резервите. Други второстепенни позиции. Текущ доход (нетна акумулирана печалба), печалба от предходната година (преди разпределяне). Задължения на доверителна база. Депозити на клиенти в злато. Монети в обращение, ако НЦБ е законен емитент.	Номинална или цена на придобиване при репо-сделка <i>Депозити на клиенти в злато</i> Пазарна стойност	Препоръчително <i>Депозити на клиенти в злато:</i> Задължително

Статия от баланса ¹		Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²	
			Банкноти в обращение, деноминирани в национална (за еврозоната) валута, която е престанала да бъде законно платежно средство, но все още е в обращение, ако не е показана в статия „Провизии“ от страната на пасива		
10.	13.	Провизии	За пенсии, валутни и ценови рискове, а също и за други цели (например, очаквани (бъдещи) разходи), провизии за национална (за еврозоната) валута, която вече не е законно платежно средство, но все още е в обращение, ако тези банкноти не са показани в статията на пасива „Други задължения/Други“ Вноските от НЦБ в ЕЦБ съгласно член 49.2 от Устава, се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1 ⁺	Цена на придобиване/номинална стойност	Препоръчително
11.	14.	Сметки за преоценка	Сметки за преоценка, свързани с движението на цените (за злато, всякакви видове ценни книжа, деноминирани в евро, за всякакъв вид ценни книжа, деноминирани в чуждестранна валута, пазарна оценка на разлики, свързани с деривативи за лихвен риск); сметки за преоценка, свързани с движението на валутните курсове (за всяка притежавана нетна валутна позиция, включително валутни суапове/форуърди и специални права на тираж). Вноските от НЦБ в ЕЦБ в съответствие с член 49.2 от Устава, се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1. ⁺	Разлика от преоценка между средната цена на придобиване и пазарната стойност, конвертиране на чуждестранна валута по пазарен курс	Задължително
12.	15.	Капитал и резерви			

Статия от баланса ¹			Категоризиране на съдържанието на статиите от баланса	Принцип на оценка	Обхват на прилагане ²
12.	15.1	Капитал	Внесен капитал (капиталът на ЕЦБ е консолидиран с капиталовите дялове на участващите НЦБ)	Номинална стойност	Задължително
12.	15.2	Резерви	Законови резерви и други резерви. Вноските от НЦБ в ЕЦБ в съответствие с член 49.2 от Устава се консолидират със съответните суми, оповестени по позиция на актива 9.1. ⁺	Номинална стойност	Задължително
10.	16.	Печалба за годината		Номинална стойност	Задължително

* Статия, подлежаща на хармонизация. Виж съображение 5 от настоящите насоки.

¹ Номерирането в първата колона е свързано с форматите за баланса, представени в приложения VI, VII и VIII (седмични финансови отчети и консолидиран годишен баланс на Евросистемата). Номерирането във втората колона е свързано с формата за баланса, представена в приложение IX (годишен баланс на централна банка). Статиите, маркирани с „+“, се консолидират в седмичните финансови отчети на Евросистемата.

² Счетоводните принципи, посочени в настоящото приложение, се разглеждат като задължителни за финансовите отчети на ЕЦБ и за всички съществени активи и пасиви в отчетите на НЦБ за целите на Евросистемата (т.е. от съществено значение за работата на Евросистемата).

³ ОВ L 337, 20.12.2001 г., стр. 55.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Консолидиран седмичен финансов отчет на Евросистемата: форма за публикуване след приключване на тримесечието

(В милиони евро)

Активи	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради:	Пасиви	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради:
		транзакции преоценки			транзакции преоценки
1. Злато и вземания в злато			1. Банкноти в обращение		
2. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2. Задължения към кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро		
2.1. Вземания от МВФ			2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)		
2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи			2.2. Депозитно улеснение		
3. Вземания от резиденти в еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2.3. Срочни депозити		
4. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			2.4. Обратни операции за фино регулиране		
4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми			2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни средства		
4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			3. Други задължения към кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро		
5. Заеми за кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро			4. Издадени дългови сертификати		
5.1. Основни операции по рефинансиране			5. Задължения към други резиденти от еврозоната, деноминирани в евро		
5.2. Дългосрочни операции			5.1. Сектор		

по рефинансиране				„Държавно управление“			
5.3. Обратни операции за фино регулиране				5.2. Други задължения			
5.4. Структурни обратни операции				6. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			
5.5. Пределно кредитно улеснение				7. Задължения към резиденти в Еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни средства				8. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
6. Други вземания от кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро				8.1. Депозити, салда и други задължения			
7. Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро				8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			
8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро				9. Специални права на тираж, предоставени от МВФ			
9. Други активи				10. Други задължения			
				11. Сметки за преоценка			
				12. Капитал и резерви			
Общо активи				Общо пасиви			
Общите суми/подсуми могат да не се равняват поради закръгляване.							

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Консолидиран седмичен финансов отчет на Евросистемата: формат за публикуване през тримесечието

(В милиони евро)

Активи	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради трансакции	Пасиви	Салдо към ...	Разлики спрямо предходната седмица поради трансакции
1. Злато и вземания в злато			1. Банкноти в обращение		
2. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2. Задължения към кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро		
2.1. Вземания от МВФ			2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)		
2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи			2.2. Депозитно улеснение		
3. Вземания от резиденти в еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2.3. Срочни депозити		
4. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			2.4. Обратни операции за фино регулиране		
4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми			2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни средства		
4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			3. Други задължения към кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро		
5. Заеми за кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро			4. Издадени дългови сертификати		

5.1. Основни операции по рефинансиране				5. Задължения към други резиденти от еврозоната, деноминирани в евро			
5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране				5.1. Сектор „Държавно управление“			
5.3. Обратни операции за фино регулиране				5.2. Други задължения			
5.4. Структурни обратни операции				6. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			
5.5. Пределно кредитно улеснение				7. Задължения към резиденти в Еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни средства				8. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
6. Други вземания от кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро				8.1. Депозити, салда и други задължения			
7. Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро				8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			
8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро				9. Специални права на тираж, предоставени от МВФ			
9. Други активи				10. Други задължения			
				11. Сметки за преоценка			
				12. Капитал и резерви			
Общо активи				Общо пасиви			
Общите суми/подсуми могат да не се равняват поради закръгляване.							

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Консолидиран годишен баланс на Евросистемата

(В милиони евро)

Активи	Отчетна година	Предходна година	Пасиви	Отчетна година	Предходна година
1. Злато и вземания в злато			1. Банкноти в обращение		
2. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2. Задължения към кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро		
2.1. Вземания от МВФ			2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)		
2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи			2.2. Депозитно улеснение		
3. Вземания от резиденти в еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2.3. Срочни депозити		
4. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			2.4. Обратни операции за фино регулиране		
4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми			2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни средства		
4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			3. Други задължения към кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро		
5. Заеми за кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро			4. Издадени дългови сертификати		
5.1. Основни операции по рефинансиране			5. Задължения към други резиденти от еврозоната, деноминирани в евро		
5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране			5.1. Сектор „Държавно управление“		

5.3. Обратни операции за фино регулиране				5.2. Други задължения			
5.4. Структурни обратни операции				6. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			
5.5. Пределно кредитно улеснение				7. Задължения към резиденти в Еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни средства				8. Задължения към резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			
6. Други вземания от кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро				8.1. Депозити, салда и други задължения			
7. Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро				8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			
8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро				9. Специални права на тираж, предоставени от МВФ			
9. Други активи				10. Други задължения			
				11. Сметки за преценка			
				12. Капитал и резерви			
Общо активи				Общо пасиви			
Общите суми/подсуми могат да не се равняват поради закръгляване.							

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Годишен баланс на централна банка

(В милиони евро)¹

Активи	Отчетна година	Предходна година	Пасиви	Отчетна година	Предходна година
1. Злато и вземания в злато			1. Банкноти в обращение *		
2. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2. Задължения към кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро		
2.1. Вземания от МВФ			2.1. Разплащателни сметки (покриващи системата за минимални резерви)		
2.2. Салда в банки и инвестиции в ценни книжа, външни заеми и други външни активи			2.2. Депозитно улеснение		
3. Вземания от резиденти в еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута			2.3. Срочни депозити		
4. Вземания от резиденти извън еврозоната, деноминирани в евро			2.4. Обратни операции за фино регулиране		
4.1. Салда в банки, инвестиции в ценни книжа и заеми			2.5. Депозити, свързани с искания за допълнителни средства		
4.2. Вземания, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II			3. Други задължения към кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро		

5. Заеми за кредитни институции от еврозоната, свързани с операции по паричната политика, деноминирани в евро			4. Издадени дългови сертификати		
5.1. Основни операции по рефинансиране			5. Задължения към други резиденти от Еврозоната, деноминирани в евро		
5.2. Дългосрочни операции по рефинансиране			5.1. Сектор „Държавно управление“		
5.3. Обратни операции за фино регулиране			5.2. Други задължения		
5.4. Структурни обратни операции			6. Задължения към резиденти извън Еврозоната, деноминирани в евро		
5.5. Пределно кредитно улеснение			7. Задължения към резиденти в Еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута		
5.6. Кредити, свързани с искания за допълнителни средства			8. Задължения към резиденти извън Еврозоната, деноминирани в чуждестранна валута		
6. Други вземания от кредитни институции от еврозоната, деноминирани в евро			8.1. Депозити, салда и други задължения		
7. Ценни книжа на резиденти от еврозоната, деноминирани в евро			8.2. Задължения, произтичащи от кредитното улеснение по ERM II		
8. Дълг на сектор „Държавно управление“, деноминиран в евро			9. Специални права на тираж, предоставени от МВФ		

(В милиони евро) ¹

Активи	Отчетна година	Предходна година	Пасиви	Отчетна година	Предходна година
9. Вземания в рамките на Евросистемата			10. Задължения в рамките на Евросистемата		
9.1. Дялово участие в ЕЦБ			10.1. Задължения, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви		
9.2. Вземания, еквивалентни на прехвърляне на валутни резерви			10.2. Задължения, свързани със записи на заповед, обезпечавачи издаването от ЕЦБ на дългови сертификати		
9.3. Вземания, свързани със записи на заповед, обезпечавачи издаването на дългови сертификати от ЕЦБ			10.3. Нетни задължения, свързани с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата *		
9.4. Нетни вземания във връзка с разпределянето на евробанкноти в рамките на Евросистемата *			10.4. Други задължения в рамките на Евросистемата (нето) *		
9.5. Други вземания в рамките на Евросистемата (нето) *			11. Позиции в процес на сетълмент		
10. Позиции в процес на сетълмент			12. Други задължения		
11. Други активи			12.1. Разлики от преоценка на задбалансови инструменти		
11.1. Монети от еврозоната			12.2. Начисления и приходи за бъдещи периоди *		
11.2. Материални и нематериални дълготрайни активи			12.3. Други		

11.3. Други финансови активи			13. Провизии		
11.4. Разлики от преоценка на задбалансови инструменти			14. Сметки за преоценка		
11.5. Начисления и разходи за бъдещи периоди *			15. Капитал и резерви		
11.6. Други			15.1. Капитал		
			15.2. Резерви		
12. Загуба за годината			16. Печалба за годината		
Всичко активи			Всичко пасиви		

* Статия, подлежаща на хармонизация. Виж съображение 5 от настоящите насоки.

¹ Като алтернатива централните банки могат да публикуват точните суми в евро или суми, закръглени по различен начин.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Подлежащ на публикуване отчет за приходите и разходите на централна банка¹

(В милиони евро)²

Отчет за приходите и разходите към 31 декември...		Отчетна година	Предходна година
1.1.	Приходи от лихви *		
1.2.	Разходи за лихви *		
1.	<i>Нетен доход от лихви</i>		
2.1.	Реализирани печалби/загуби от финансови операции		
2.2.	Намаляване стойността на финансови активи и позиции		
2.3.	Прехвърляне към/от провизии за валутен и ценови риск		
2.	<i>Нетен резултат от финансовите операции, намаляване на стойността и провизии за рискове</i>		
3.1.	Приходи от такси и комисиони		
3.2.	Разходи за такси и комисиони		
3.	<i>Нетен доход от такси и комисиони</i>		
4.	<i>Доход от акции и дялови участия</i>		
5.	<i>Нетен резултат от обединяване на парични приходи *</i>		
6.	<i>Други приходи</i>		
Общ нетен приход			
7.	<i>Разходи за персонала³</i>		
8.	<i>Административни разходи³</i>		
9.	<i>Амортизация на материални и нематериални дълготрайни активи</i>		
10.	<i>Услуги по производство на банкноти⁴</i>		
11.	<i>Други разходи</i>		
12.	<i>Данък върху приходите и други държавни такси върху приходите</i>		
(Загуба)/печалба за годината			
<p>* Статия, подлежаща на хармонизация. Виж съображение 5 от настоящите насоки.</p> <p>¹ Отчетът за приходите и разходите на ЕЦБ има малко по-различна форма, виж приложение IV към Решение ЕЦБ/2002/11 от 5 декември 2002 г. (ОВ L 58, 3.3.2003 г., стр.18.).</p> <p>² Като алтернатива централните банки могат да публикуват точните суми в евро или суми, закръглени по различен начин.</p> <p>³ Включително административните провизии.</p> <p>⁴ Тази статия се използва при външно производство на банкноти (за разходите по услугите, предоставени от външни дружества, ангажирани с производството на банкноти от името на централните банки). Препоръчва се разходите, акумулирани във връзка с емитирането на национални банкноти, а също и на евробанкноти, да се отнасят в отчета за приходите и разходите при тяхното фактуриране или възникване по друг начин.</p>			